



LEGEND - CHỮ-TỰ
MAP INFORMATION AS OF 1965
BẢN ĐỒ TIN-TỨC NĂM 1965

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width
Trên bản đồ này một LANE ĐI ĐƯỢC coi như rộng ít nhất là 2,4 mét

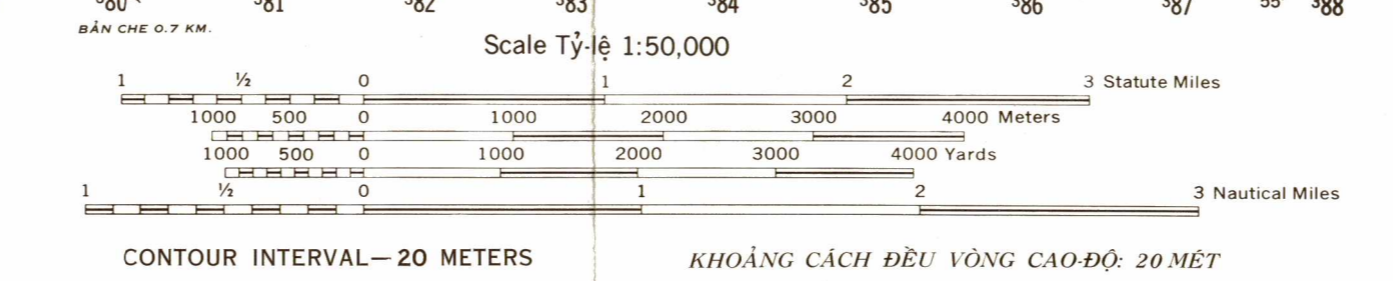
The number in parentheses following a village name indicates that more than one village is so named.
Con số trong dấu ngoặc theo sau tên làng chỉ rằng, hơn một làng có cùng tên đó.

Closed canopy indicates 75% or more of ground area is concealed under a dense cover. Open canopy indicates 25% to 75% of ground area is concealed under an uneven, discontinuous cover.
Vòm cây kín chỉ rằng cây bao phủ mặt đất trên 75%, hay hơn và mặt đất kín phía dưới một bao phủ rậm. Vòm cây thưa chỉ rằng cây bao phủ mặt đất trên 25% tới 75%, và mặt đất kín phía dưới một bao phủ không bằng phẳng và không liên tục.

ROADS - ĐƯỜNG SÁ
All weather, hard surface, two or more lanes wide
Đường tráng nhựa, có hai hay trên hai làn xe đi
All weather, loose or light surface, two or more lanes wide
Đường cứng đá hay tráng móng, có hai hay trên hai làn xe đi
All weather, hard surface, one lane wide
Đường tráng nhựa, có một làn xe đi
All weather, loose or light surface, one lane wide
Đường cứng đá hay tráng móng, có một làn xe đi
Fair or dry weather, loose surface - Đường đất
Cart track - Đường dùng khai-khẩn
Footpath, trail - Đường mòn, đường bộ-hành
RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA
Normal gauge, single track, 1 meter (3 3/8") wide, Station
Loại đường thường, một đường, rộng 1 mét, Ga, trạm
Normal gauge, double track
Loại đường thường, hai đường
Narrow gauge, single track
Loại đường hẹp, một đường
Horizontal control point, route marker
Điểm kiểm tra cao độ, Dấu hiệu đường-sá
Spot elevation in meters; Checked; Unchecked
Cao độ tính ra mét; Đã được kiểm tra; Chưa được kiểm tra
Canal or ditch, Less than 18 meters wide, Over 18 meters wide
Kênh hay mương dẫn; Rộng dưới 18 mét; Rộng trên 18 mét

Built-up area
Thôn-thị

FOREST - RỪNG
Closed canopy
Vòm cây kín
Open canopy
Vòm cây thưa
Brushwood
Đai rậm
Plantation
Điền-điền
Nipa; Mangrove
Dừa nước; Cây bần
Cemetery - Nghĩa địa
Airfield; All weather; Seasonal
Sân bay; Đường quanh năm; Tầng mùa
Sân - Cất
Area name - Tên vùng hay địa-dân
Tỉnh boundary - Ranh giới Tỉnh
Road on levee - Đường đắp
Levee; Wall - Bờ đắp; Tường
Sông - Cối
Lake or pond; Perennial; Intermittent
Hồ hay ao; Có nước quanh năm; Tầng mùa
Masonry dam; Earthen dam
Đập xây; Đập đất
Rice; Swamp
Ruộng lúa; Đồng lầy
Land subject to inundation
Đất có thể lụt
Falls
Thác



REFER CORRECTIONS TO THIS MAP TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D. C. 20315

PREPARED BY: AMS (AM), U. S. ARMY, 1967
CONTROL BY: SERVICE GÉOGRAPHIQUE DE L'INDOCHINE
PRINTED BY: AMS I, U. S. ARMY

DISTRIBUTION LIMITED - DESTROY WHEN NO LONGER NEEDED

GLOSSARY - CÔ-TỪ

Bản settlement
Phần stream
Phân major administrative division
Phủ mountain
Sông river
Tiền primary administrative division

TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH SUBTRACT G-M ANGLE

MUỐN ĐỔI PHƯƠNG-GIÁC TỰ VƯỚNG THEO GÓC V-T PHƯƠNG-GIÁC Ở VƯỚNG THÀNH PHƯƠNG-GIÁC TỰ CỘNG THÊM GÓC V-T

TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH ADD G-M ANGLE

MUỐN ĐỔI PHƯƠNG-GIÁC Ở VƯỚNG THĂNH PHƯƠNG-GIÁC TỰ CỘNG THÊM GÓC V-T

ELEVATION GUIDE
CHỈ DẪN CAO-ĐỘ

BOUNDARIES
NHỮNG ĐIA-GIỚI

ADJOINING SHEETS
BẢNG RÁP ĐIA-ĐỒ

1965
G-M ANGLE
GÓC V-T
1°

GRID CONVERGENCE
FOR CENTER OF SHEET
HỢP TỤ QUẢNH KẾ Ở VƯỚNG
TÍNH Ở TRUNG-TÂM BẢN-ĐỒ
02°57' (7 MILS, MIL)

GRID ZONE DESIGNATION
VỊ THẾ KHU VỰC ĐƯỢC CHỈ ĐẠO
TRÊN BẢN ĐỒ

48Q
UJ

PHƯƠNG PHÁP THỰC HIỆN
1. Read bottom, identifying 100,000 meter contour in which the point lies.
2. Locate true MERIDIAN on the left or right side of the map, depending on whether the point lies east or west of the true meridian.
3. Locate true MERIDIAN, and true MERIDIAN angle and true LATITUDE, from the true meridian on the left or right side of the map, depending on whether the point lies east or west of the true meridian.

PHƯƠNG PHÁP THỰC HIỆN
1. Đọc vạch đồng mức 100.000 mét của đồ địa hình mà điểm cần tìm nằm ở đó.
2. Xác định kinh tuyến thật ở phía trái hay phải của điểm cần tìm, tùy theo điểm cần tìm nằm ở phía đông hay tây của kinh tuyến thật.
3. Xác định kinh tuyến thật và góc kinh tuyến thật và vĩ độ thật, từ kinh tuyến thật ở phía trái hay phải của điểm cần tìm, tùy theo điểm cần tìm nằm ở phía đông hay tây của kinh tuyến thật.

EXAMPLE REFERENCE
UJ 84 2 58

UJ 84 2 58

SON LA, VIETNAM
STOCK NO. L70145711